

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

30 aprile 2013

Convocata la Giunta presieduta dal Sindaco Piero Franco Rodolfo FASSINO, sono presenti, oltre al Vicesindaco Tommaso DEALESSANDRI, gli Assessori:

Ilda CURTI  
Stefano GALLO  
Enzo LAVOLTA

Mariacristina SPINOSA  
Giuliana TEDESCO

Assenti per giustificati motivi gli Assessori Maurizio BRACCIALARGHE - Claudio LUBATTI - Gianguido PASSONI - Mariagrazia PELLERINO - Elide TISI.

Con l'assistenza del Segretario Generale Mauro PENASSO.

OGGETTO: "SMART CITY DAYS TORINO 2013". 24 MAGGIO/9 GIUGNO 2013.  
ADESIONE ALLA GIORNATA MONDIALE DELL'AMBIENTE. ATTIVITÀ DI  
ANIMAZIONE E SENSIBILIZZAZIONE. PROVVEDIMENTI.

Proposta dell'Assessore Lavolta,  
di concerto con gli Assessori Lubatti, Tedesco, Curti e Spinosa.

Le città definite *SMART* - ovvero intelligenti - sono città in grado di far convivere l'innovazione con la tutela dell'ambiente e la qualità della vita; città dove grazie alla creatività degli amministratori e dei cittadini è semplice muoversi e accedere ai servizi; città ecosostenibili e belle dove scegliere di vivere e studiare non è una scommessa, ma una scelta consapevole; sono città solidali e aperte al futuro e, soprattutto, sono luoghi di condivisione dove regna l'attenzione ai bisogni dei cittadini più fragili.

Il percorso che Torino ha avviato per essere una città davvero intelligente parte nel 2012 ed è coerente con il programma di Europa 2020 che disegna un tessuto sociale in grado di crescere e ri-organizzarsi attorno agli obiettivi strategici della sostenibilità.

A questo scopo, la Città di Torino si è dotata di uno strumento, la *Fondazione Torino Smart City per lo Sviluppo Sostenibile*, che ha il compito di coordinare gli apporti di istituzioni, città dell'area metropolitana, fondazioni, università, imprese nazionali e locali, associazioni e elaborare con loro un percorso comune che coniughi miglioramento della qualità della vita e sostenibilità ambientale.

Questo impegnativo percorso è affiancato da un'operazione di carattere culturale, il Festival Smart City, a cui si è dato per questa nuova edizione il nome di "*SMART CITY DAYS – Torino 2013*", volto alla comunicazione, al sostegno e alla promozione del processo di trasformazione economica, strutturale e culturale della Città di Torino in direzione "*smart*".

Gli Smart City Days uniranno, quindi, la riflessione sulla "città" (urbanistica, rigenerazione urbana, rapporto tra patrimonio e innovazione) con il tema della "sostenibilità" (energia, ambiente, rifiuti, Green economy) mettendo in relazione attori economici, culturali e politici all'insegna di una forte attività di disseminazione culturale e sociale.

Inoltre in questo contesto gli Smart City Days comprendono e valorizzano la Giornata Mondiale dell'Ambiente, 5 giugno 2013, patrocinata sin dal 1972 dal Programma di Protezione dell'Ambiente della Nazioni Unite, United Nations Environment Programme (UNEP).

Negli Smart City Days troveranno spazio mostre, convegni, fiere, workshop ed eventi artistici, che si svolgeranno sul territorio cittadino nel periodo dal 24 maggio al 9 giugno 2013.

Questi ultimi possono essere sintetizzati nella seguente calendarizzazione di massima:

**Settimana della Scienza** (24 / 26 maggio), piazza San Carlo.

Laboratori, conferenze e attività sul tema della sostenibilità energetica ed ambientale che mettono in contatto la ricerca scientifica e tecnologica con i cittadini.

A cura di Centro Scienza Onlus.

**Turna** (24 / 26 maggio), laboratori del Quadrilatero Romano.

Mostra di opere di design ecosostenibile volta alla valorizzazione degli artigiani e dei giovani designer.

A cura di Associazione Azimut.

**Esposizione veicoli elettrici** (25 maggio), piazza San Carlo.

Esposizione e test drive volti alla dimostrazione dei vantaggi che l'utilizzo dei veicoli elettrici offre ai cittadini in termini di riduzione delle emissioni nocive in atmosfera e del rumore nelle vie della città.

A cura di Fondazione Telios.

**Presentazione del sistema Safe City** (25 maggio), Parco Dora.

Presentazione del sistema SAFE CITY, servizio, non ancora commercializzato, che integra un sistema a telecamere, per fornire "protezione e sicurezza", con la combinazione di illuminazione *led* a basso consumo, fornendo nel contempo possibilità di comunicazione (accesso pubblico, sicurezza pubblica, archivio pubblico, sistema di gestione di rete) ed informazioni (trasmissione di dati ed immagini) alla centrale operativa di controllo dei Vigili Urbani della Città di Torino.

A cura di Fondazione Torino Smart City.

**Bikes Charming** (25 maggio), via Giachino.

Iniziativa sulla mobilità sostenibile che mira a sottolineare il valore di un mezzo di trasporto totalmente ecologico quale la bicicletta e a riscoprire la bellezza e il fascino di Borgata Tesso.

A cura di Associazione Tesso e Gruppo Scout Torino 25.

**San Salvario ha un Cuore Verde** (25 maggio), corso Marconi, largo Marconi.

Mostra mercato orto vivaistico con la partecipazione dei principali vivaisti locali, concorso "balconi fioriti" e apertura a tutta la cittadinanza dei cortili verdi del quartiere.

A cura di Associazione Donne per la difesa della società civile e Agenzia per lo Sviluppo di San Salvario onlus.

**SlowFood Day** (25 maggio), piazza Carignano.

Terza edizione dell'iniziativa, quest'anno dedicata al tema della lotta agli sprechi. Spreco di cibo, ma non solo: si parlerà di acqua, salute, risorse e beni comuni, con mercati, degustazioni, incontri con i produttori e laboratori educativi.

A cura di Slow Food

**APP4Torino**

Contest con cui la Città e la Fondazione Torino Smart City vogliono coinvolgere la cittadinanza sulla tematica Smart City tramite l'individuazione di IDEE trasformabili in APP.

A cura di Fondazione Torino Smart City.

**Bike Pride Junior** (26 maggio)

Corteo di bambini in bicicletta.

A cura di MIUR, CRESS e Ti Muovi

**Bike Pride 2013** (26 maggio)

Quarta edizione della parata festosa in bicicletta, che nella precedente edizione ha visto sfilare 15.000 cittadini a sostegno della mobilità ciclabile e sostenibile.

Il Bike Pride 2013 partirà dal Parco del Valentino per arrivare al Paco Dora, attraverso le principali piazze del centro cittadino. Alla partenza il Bike Pride “accompagnerà” la delegazione di ciclisti che da Torino raggiungerà Venezia per promuovere il progetto del Politecnico di Milano della ciclopista tra Torino e Venezia “Ven.To”.

La parata sarà preceduta da cicloaperitivi con letture e dibattiti, feste e mostre, incontri e dibattiti.

A cura di Associazione Bike Pride.

**Adotta un quartiere** (26 maggio), Quartiere Barriera di Milano.

Iniziativa sulla mobilità sostenibile per le scuole e il territorio del quartiere Barriera di Milano.

A cura di Comitato Urban Barriera.

**Dal Futurismo al futuro sostenibile** (28 maggio / 1° giugno), OGR.

Mostra “virtuale” che esplora, attraverso progetti, video, immagini fotografiche, plastici e altre forme di rappresentazione l’evoluzione della creatività “dal futurismo al futuro sostenibile”.

A cura di Studio Greengrass.

**Innovazione oltre i finanziamenti: VERSO IL QUARTIERE SMART** (29 maggio), Environment Park.

I Poli di innovazione si CONFRONTANO sulle opportunità di mercato e gli andamenti tecnologici dell’ambito energia, con un focus specifico sui quartieri smart.

A cura di Fondazione Torino Wireless - Polo ICT.

**Green To Family** (30 maggio / 9 giugno), Piazza Vittorio Veneto.

Iniziativa di sensibilizzazione sul risparmio energetico e sui vantaggi connessi al costruire in modo sostenibile. Esperimenti pratici, laboratori, incontri e visite guidate per esplorare il tema del green building.

A cura di CasaClima Piemonte, in collaborazione con Museo A come Ambiente.

**Workshop IMAGE** (30 / 31 maggio), OGR.

Terza edizione del Workshop dedicata al tema “Green Building: costruire e abitare la sostenibilità”, per esplorare la coerenza totale tra “esterno” e “interno”, dal contesto urbanistico e paesaggistico agli aspetti propriamente edilizi e architettonici.

A cura di Studio Greengrass.

**BROOKS 5.30** (31 maggio), piazza Castello.

Corsa ecosostenibile di 5.2km che si svolge alle 5.30 del mattino per promuovere l’attività fisica quotidiana nel rispetto dell’ambiente.

A cura di ASD Vaniglia.

**Festival CinemAmbiente** (31 maggio / 5 giugno), cinema Massimo.

Festival del cinema a tematica ambientale, giunto alla sua 16<sup>a</sup> edizione, che presenta ogni anno circa 100 tra i migliori film a livello internazionale e realizza attività di promozione del cinema e della cultura ambientale.

A cura di Museo Nazionale del Cinema.

**Fierambiente** (1° / 2 giugno), via Montebello, via Verdi, via Riberi, via Sant’Ottavio.

Fiera della sostenibilità e delle buone pratiche rivolte ai cittadini che propone alternative concrete ai prodotti di uso comune, suggerendo stili di vita ecocompatibili.

A cura di Museo Nazionale del Cinema e Coldiretti.

**Pranzo degli avanzi** (2 giugno), piazza Vittorio Veneto (o eventuale altra sede)

Iniziativa per la sensibilizzazione sul tema della lotta allo spreco alimentare, della sicurezza alimentare e del consumo sostenibile che vedrà coinvolti 5000 cittadini, invitati a condividere un pasto realizzato con prodotti di qualità che andrebbero sprecati. Sarà presente, inoltre, il mercato del progetto "Campagna Amica" di Coldiretti, che contribuirà a porre l'attenzione sulla filiera corta, sulla sicurezza e sulla sostenibilità alimentare.

A cura di Consorzio Risteco in collaborazione con Cinemambiente, Coldiretti, Last Minute Market, Caterpillar e con il patrocinio dell’Unep.

**Il verde consapevole** (5 giugno), Casa del Quartiere di San Salvario.

Tavola rotonda sul verde urbano.

A cura di Associazione Donne per la difesa della società civile e Agenzia per lo Sviluppo di San Salvario onlus.

**A scuola di... Ambiente!** (5 giugno), Parco Dora / Museo A come Ambiente /Environment Park

Manifestazione ludico/didattica per le scuole di ogni fascia di età in occasione della giornata Mondiale dell’Ambiente 2013.

A cura di Museo A come Ambiente.

**Flor 13** (7 / 9 giugno), via Carlo Alberto.

Mostra mercato con le eccellenze vivaistiche piemontesi e nazionali.

A cura di Orticola Piemonte.

**Green Up Torino** (7 / 9 giugno)

Ricco calendario di iniziative legate al verde e all’agricoltura urbana:

Tram e Bus Verdi, con la collaborazione di GTT.

Apertura al pubblico dei giardini dei Musei cittadini.

Visita guidata alla scoperta degli alberi monumentali di Torino a cura di Tiziano Fratus.

Orti Insorti, spettacolo teatrale di Elena Guerrini. A cura di Tekhnè Teatro.

Giardini in giro, allestimenti verdi tra le vie del Quadrilatero.

Seminario su verde e agricoltura urbana.

A cura di Associazione Linaria.

**LOV Night** (8 giugno), quartiere Vanchiglia

Una notte a studi aperti durante la quale officine creative, negozi, laboratori, ristoranti e locali aprono le porte per mostrare a tutta la città la loro capacità creativa e di immaginazione.

A cura di Comitato LOV Vanchiglia.

**BABYRUN 2013** (9 giugno), piazza Vittorio Veneto.

Evento dedicato ai bambini e alle famiglie, finalizzato a diffondere i valori della solidarietà, della socializzazione, dello sport, della salute, del rispetto ambientale e della mobilità sostenibile.

A cura di ASD Babyrun.

**Park(ing) Day** (8/9 giugno).

Posti auto allestiti con “giardinetti/aiuole verdi”. Numerosi esercizi commerciali della città organizzeranno il ‘proprio parco’, occupando i parcheggi destinati alle auto con un tappeto di prato vero sui quali proporre le proprie attività.

A cura di CinemAmbiente, in collaborazione con Ascom e Confesercenti

**Picnic Urbano** (9 giugno), via Napione.

Momento conviviale per incontrarsi in modo non convenzionale, conoscersi tra vicini e affrontare i temi ambientali divertendosi.

A cura di Ecologos

**Torino Social Innovation**

Presentazione dei progetti vincitori del bando nazionale *Smart communities and social innovation* presso i principali centri di aggregazione giovanile della Città di Torino.

A cura della Fondazione Torino Smart City.

Tali iniziative non comporteranno alcun aggravio di costi per la Città, stante l’impegno di integrale copertura delle spese che potranno rendersi necessarie da parte della Fondazione Torino Smart City, con contributi propri, e dei soggetti organizzatori delle singole iniziative. In presenza di una indubbia utilità sociale e ambientale delle iniziative di cui sopra che non potranno che comportare positive ricadute sulla città, si ritiene di concedere alle stesse il patrocinio della Città, nonché la concessione di contributi in servizi, quali il prestito d’uso gratuito di materiale economico (palco, transenne, griglie, tavoli, sedie) nei limiti della disponibilità di magazzino e comprensivi, ove strettamente necessario, dei servizi accessori di movimentazione e trasporto.

Per le stesse motivazioni si ritiene inoltre di concedere, ai sensi dell’art. 14, comma 1, lettera a), del vigente Regolamento COSAP, l’esenzione totale dal pagamento del canone per l’occupazione del suolo pubblico per tutte le iniziative non aventi rilevanza commerciale e di concedere una riduzione del 50% a tutte le iniziative che comprendono anche attività commerciali di vendita al pubblico.

Si intende, inoltre, chiudere al traffico privato con divieto di sosta e rimozione coatta le vie e piazze interessate dalle manifestazioni descritte.

Per quanto attiene alle iniziative commerciali, previste per sabato 25 maggio (San Salvario ha un cuore verde e Slow Food Day), sabato 1° e domenica 2 giugno (FierAmbiente), domenica 2 giugno (mercato “Campagna Amica”), venerdì 7, sabato 8 e domenica 9 giugno (Flor ’13), è prevista la presenza di operatori commerciali in possesso di regolare

autorizzazione, di produttori agricoli e di operatori del proprio ingegno.

Si attesta che il soggetto beneficiario del contributo in oggetto ha presentato idonea dichiarazione di ottemperanza agli obblighi di cui all'art. 6 della Legge 122/2010 (**all.2**).

Con riferimento a quanto previsto dall'art. 6, c. 8 e 9, Legge 122/2010 il sostegno economico all'iniziativa non si configura come mera spesa per relazioni pubbliche, pubblicità o rappresentanza, né ha come obiettivo un ritorno di immagine per l'Amministrazione.

Il sostegno economico all'iniziativa rientra invece a pieno titolo tra le azioni che, anche alla luce del principio di sussidiarietà ex art. 118 c. 4 della Costituzione, l'Amministrazione mette in atto per valorizzare l'attività di interesse generale svolta da enti e associazioni nell'ambito delle politiche di diffusione e promozione del processo di trasformazione economica, strutturale e culturale della Città di Torino in direzione "Smart".

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto che ai sensi dell'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, la Giunta compie tutti gli atti rientranti, ai sensi dell'art. 107, commi 1 e 2 del medesimo Testo Unico, nelle funzioni degli organi di governo che non siano riservati dalla Legge al Consiglio Comunale e che non ricadano nelle competenze, previste dalle leggi o dallo Statuto, del Sindaco o degli organi di decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:  
favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### DELIBERA

- 1) di approvare la manifestazione "Smart City Days – Torino 2013", così come meglio descritta nella parte narrativa del presente atto, concedendo alle iniziative in programma il patrocinio della Città di Torino e la concessione di contributi in servizi, ove richiesti e in base alle effettive disponibilità, quali il prestito d'uso gratuito di materiale economico (palco, transenne, griglie, tavoli, sedie) nei limiti della disponibilità di magazzino e comprensivi, ove strettamente necessario, dei servizi accessori di movimentazione e trasporto;
- 2) di aderire altresì in tale contesto, per le motivazioni espresse in narrativa, alla "Giornata Mondiale dell'Ambiente";
- 3) di approvare, per venerdì 25 maggio (San Salvario ha un Cuore Verde - carreggiata centrale Corso Marconi da corso Galileo Ferraris a via Nizza e Largo Marconi; Slow Food Day – Piazza Carignano), sabato 1° e domenica 2 giugno (FierAmbiente - via

- Montebello, via Verdi, via Sant'Ottavio), domenica 2 giugno (mercato "Campagna Amica" – Piazza Vittorio Veneto o eventuale altra sede), venerdì 7, sabato 8 e domenica 9 giugno (Flor 13 – via Carlo Alberto) la presenza di operatori commerciali in possesso di regolare autorizzazione, di produttori agricoli e di Operatori del Proprio Ingegno;
- 4) di concedere, ai sensi dell'art. 14, comma 1, lettera a) del vigente Regolamento COSAP, l'esenzione totale dal pagamento del canone per l'occupazione del suolo pubblico per tutte le iniziative non aventi rilevanza commerciale e di concedere una riduzione del 50% del medesimo canone per tutte le iniziative che comprendono anche attività commerciali di vendita al pubblico;
  - 5) di rinviare ad apposita Ordinanza dirigenziale, conseguente ad una valutazione tecnica effettuata da apposito gruppo di lavoro costituito dai rappresentanti dei competenti uffici della Civica Amministrazione, l'adozione di misure restrittive alla circolazione veicolare, di divieto di sosta e rimozione coatta e di interdizione alla circolazione veicolare, comprendente gli orari di chiusura e le categorie dei soggetti esentati dal relativo divieto;
  - 6) di stabilire che, per quanto attiene l'attività di vendita:
    - (a) il soggetto organizzatore dovrà dotarsi di tutte le concessioni ed autorizzazioni necessarie e che, per quanto attiene all'attività di vendita, dovrà trasmettere al competente ufficio della Direzione Commercio e Attività Produttive l'elenco dettagliato degli operatori partecipanti alla manifestazione con indicati i relativi titoli autorizzativi per l'attività di vendita su area pubblica almeno cinque giorni prima dello svolgimento dell'iniziativa per le eventuali verifiche e per i controlli da parte degli organi di vigilanza;
    - (b) l'attività di vendita dovrà rispettare tutte le prescrizioni igienico-sanitarie e di sicurezza e dovrà essere svolta nel rispetto delle vigenti norme fiscali. Laddove gli operatori partecipanti rivestano forma di impresa, dovranno essere in possesso della documentazione attestante la regolarità contributiva e fiscale dell'impresa ai sensi della D.G.R. n. 20-380 del 26/7/2010;
    - (c) gli organizzatori dovranno verificare che le strutture degli operatori che partecipano alle iniziative siano installate in modo conforme alle prescrizioni di sicurezza e di tutela della pubblica incolumità, ferma restando ogni altra responsabilità civile o penale imputabile ai singoli partecipanti alle manifestazioni per danno a cose o persone causati nello svolgimento dell'attività di vendita. È inoltre vietato l'uso di bombole a gas;
    - (d) l'allestimento delle strutture ed il posizionamento dei veicoli non deve pregiudicare le vie di accesso alle abitazioni e dei passi carrai e dovrà comunque garantire la presenza di vie di emergenza;
  - 7) di stabilire che, per quanto attiene le attività di intrattenimento:
    - (a) le attività dovranno essere allestite nel rispetto delle norme di sicurezza; l'allestimento delle strutture ed il posizionamento dei veicoli non deve pregiudicare



- le vie di accesso alle abitazioni e dei passi carrai e dovrà comunque garantire la presenza di vie di emergenza;
- (b) i soggetti organizzatori dovranno essere muniti della prevista autorizzazione di pubblico spettacolo. La presenza di operatori che svolgono la somministrazione di alimenti e/o bevande sarà soggetta a S.C.I.A. da inoltrare almeno 5 giorni prima dell'evento al competente ufficio della Direzione Commercio e Attività Produttive;
- 8) di stabilire che spetta ai soggetti organizzatori di ciascuna iniziativa provvedere alla pulizia dell'area, stipulare eventuali assicurazioni per la responsabilità civile verso terzi, provvedere all'eventuale sorveglianza dell'area interessata, al pagamento di tutti i diritti / canoni / servizi, nonché di richiedere tutte le autorizzazioni / concessioni / certificazioni / licenze previste dalla normativa vigente in materia necessarie per la realizzazione dell'iniziativa;
- 9) di dare atto che il presente provvedimento non rientra tra quelli indicati all'art. 2 delle disposizioni approvate con determinazione n. 59 (mecc. 1245155/066) datata 17 dicembre 2012 del Direttore Generale in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni che comportano futuri oneri, diretti o indiretti, a carico della Città, come risulta dal documento allegato (**all. 1**)
- 10) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L' Assessore all' Ambiente,  
Lavori Pubblici e Verde  
Enzo Lavolta

L'Assessore alle Infrastrutture,  
Trasporti e Mobilità  
Claudio Lubatti

L'Assessore al Commercio,  
Attività Produttive e Polizia Municipale  
Giuliana Tedesco

L'Assessore all'Urbanistica  
Suolo Pubblico, Arredo Urbano  
e Politiche Integrazione  
Ilda Curti

L'Assessore al Decentramento, Pari Opportunità,  
Tempi e Orari, Economato, Contratti e Appalti  
Maria Cristina Spinosa

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

Il Dirigente  
Servizio Politiche per l' Ambiente  
Giuseppe Conigliaro

Il Dirigente  
del Servizio Esercizio  
Luisella Nigra

Il Dirigente  
del Servizio Mercati  
Roberto Gandiglio

Il Dirigente  
del Servizio Pubblicità e Occupazione Suolo Pubblico  
Daniela Maria Vitrotti

Il Direttore  
Direzione Economato  
Monica Sciajno

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

Il Direttore Finanziario  
Anna Torni

Verbale n. 19 firmato in originale:

IL SINDACO  
Piero Franco Rodolfo Fassino

IL SEGRETARIO GENERALE  
Mauro Penasso

---

La presente deliberazione è pubblicata all'Albo Pretorio del Comune, ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del D.Lgs. 18.8.2000 n. 267 (Testo Unico Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL.), dal 4 maggio 2013.